

Đặc san

Kilala JAPAN GUIDE – Cẩm nang du lịch Nhật Bản

25-DEC 2018 KILALA COMMUNICATION

1

Lượng khách du lịch đến Nhật Bản ngày càng tăng và sự cần thiết của cảm nang du lịch

Sự gia tăng của du khách Việt Nam đến Nhật Bản

Theo khảo sát của Cơ quan xúc tiến du lịch Nhật Bản (JNTO) từ tháng 1 đến tháng 9 năm 2018, số lượng người Việt Nam đến Nhật Bản là 291.200 người, đứng thứ 10 với so với lượng du khách đến từ các nước khác và tăng khoảng 60.000 người so với năm trước. Tỷ lệ tăng cao so với các nước khác lên đến 25.6%. Cùng với sự tăng trưởng kinh tế mạnh mẽ của Việt Nam hiện nay, số lượng du khách đến Nhật Bản và thứ hạng trên khảo sát được dự đoán ngày càng tăng.

Từ tháng 1~9 năm 2017

Hạng	Quốc gia	Số người đến Nhật
1	Trung Quốc	5.560.590
2	Hàn Quốc	5.217.993
3	Đài Loan	3.460.265
4	Hồng Kông	1.680.296
5	Hoa Kỳ	1.017.960
6	Thái Lan	673.307
7	Úc	359.152
8	Philippine	292.754
9	Malaysia	283.261
10	Indonesia	244.322
11	Singapore	235.088
12	Việt Nam	231.879

Từ tháng 1~9 năm 2018

Hạng	Quốc gia	Số người đến Nhật
1	Trung Quốc	6.448.300
2	Hàn Quốc	5.697.900
3	Đài Loan	3.689.800
4	Hồng Kông	1.661.700
5	Hoa Kỳ	1.128.500
6	Thái Lan	783.000
7	Úc	401.500
8	Philippine	354.000
9	Malaysia	306.100
10	Việt Nam	291.200
11	Indonesia	282.500
12	Singapore	260.800

Số lượng người Việt Nam đến Nhật có thể đạt đến 400.000 người

Việt Nam xếp thứ 10!
Tăng 60.000 người so với năm trước, tỷ lệ tăng cao so với các nước khác, lên đến 25.6%

Khảo sát số lượng người nước ngoài đến Nhật Bản của Cơ quan xúc tiến du lịch Nhật Bản JNTO

Rất cần giải pháp hỗ trợ dành cho du khách Việt Nam đến Nhật Bản!

Tình hình hỗ trợ người Việt Nam khi đến Nhật Bản

Hiện nay, không chỉ du khách người Việt, số lượng du học sinh và tu nghiệp sinh sinh sống lâu dài tại Nhật Bản có xu hướng gia tăng. Thế nhưng, tiếng Việt đối với người Nhật vẫn còn là một ngôn ngữ lạ lẫm và khó hiểu, không thể hỗ trợ cho người Việt.

1 Thiếu thông dịch tiếng Việt

Không có thông dịch tiếng Việt tại các điểm du lịch. Đối ứng tiếng Việt nhờ vào những tài liệu hướng dẫn du lịch du khách mang theo.

2 Không có bảng hiệu và tài liệu hướng dẫn du lịch bằng tiếng Việt

Bảng hướng dẫn ở những khu du lịch hiện chỉ có tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn và không có tiếng Việt.

Du khách cần biết tiếng Anh để đọc bảng hướng dẫn ở các điểm tham quan

3 Lối sống và cách giải quyết vấn đề khó hiểu

Cách sử dụng các phương tiện giao thông, cơ sở vật chất công cộng, khách sạn khó rất hiểu đối với người Việt Nam, dễ gây bất an.

Không thể giải quyết bằng tiếng Việt trong các tình huống cấp bách, bệnh tật, tai nạn.



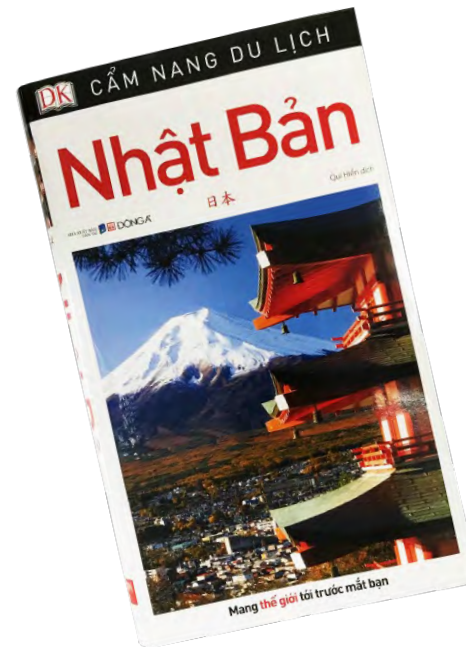
Rất cần những tài liệu hướng dẫn bằng tiếng Việt giúp du khách yên tâm và tận hưởng chuyến du lịch

Sách hướng dẫn du lịch ở Việt Nam

Ở Nhật Bản, nhiều loại sách hướng dẫn du lịch được xuất bản và chúng ta có thể dễ dàng tìm mua ở các hiệu sách, thư viện khi muốn đi du lịch ở nước ngoài. Thế nhưng, ở Việt Nam hầu như không có những loại sách như vậy, có chăng chỉ là cẩm nang du lịch được dịch lại từ những đầu sách nước ngoài. Hoàn toàn không có sách hướng dẫn du lịch được viết với con mắt và cảm nhận của người Việt.



Sách hướng dẫn du lịch bằng tiếng Anh được trưng bày ở nhà sách tại Việt Nam



Trong số lượng ít những loại sách hướng dẫn bằng tiếng Việt, đây là quyển cẩm nang du lịch được dịch từ bản tiếng Anh

Đón chờ quyển cẩm nang du lịch được viết dưới góc nhìn của người Việt Nam!

Đôi nét về Kilala

Kilala thành lập tại Việt Nam đến năm 2018 đã được 15 năm. Tạp chí Kilala đã bước vào năm thứ 5 trong chuyến hành trình giới thiệu văn hóa Nhật Bản đến với người Việt Nam. Công ty chúng tôi hiểu rõ thị hiếu và xu hướng tìm hiểu văn hóa Nhật Bản của người Việt Nam.

1 Số lượng độc giả hơn 1.000.000 người

Kilala giới thiệu thông tin văn hóa Nhật Bản đến với người Việt Nam bằng tiếng Việt thông qua tạp chí và website. Với 1.000.000 độc giả yêu thích Nhật Bản, Kilala là đơn vị truyền thông văn hóa Nhật Bản lớn nhất cả nước.

2 Đội ngũ biên tập dày dặn kinh nghiệm và hiểu rõ về Nhật Bản

Đội ngũ biên tập viên Kilala với nhiều năm kinh nghiệm và kiến thức phong phú từ những chuyến học tập, công tác tại các doanh nghiệp cũng như trải nghiệm thực tế ở các địa phương Nhật Bản. Sứ mệnh của biên tập viên Kilala là mang đến độc giả Việt Nam những thông tin hữu ích thông qua cách truyền đạt chân thực và dễ hiểu nhất.

3 Đơn vị truyền thông uy tín của tầng lớp trung thượng lưu

Hợp tác cùng công ty du lịch HIS tổ chức sự kiện văn hóa thường niên “Feel Japan” tại Tp. Hồ Chí Minh— nơi tập trung phần lớn tầng lớp trung thượng lưu- với hơn 30,000 lượt khách tham dự trong 2 ngày. Chúng tôi là đơn vị thông tin uy tín của những du khách yêu thích và có ý định đến Nhật.



**Kilala là đơn vị truyền thông văn hóa Nhật Bản uy tín nhất
đối với người Việt Nam.**



<http://www.kilala.com.vn>

CẨM nang du lịch Nhật Bản “Kilala JAPAN GUIDE” là gì?

Tận dụng kinh nghiệm lâu năm trong việc mang thông tin văn hóa và kiến thức vùng miền đến với người Việt Nam, Kilala phát hành cẩm nang du lịch Nhật Bản. Đây là cẩm nang du lịch chi tiết, dễ hiểu và được thực hiện dưới góc nhìn của người Việt Nam.

1 Cẩm nang được người Việt Nam yêu thích với nhiều hình ảnh bắt mắt

Cách cảm nhận nội dung hấp dẫn giữa người Nhật và người Việt hoàn toàn khác nhau.

Nội dung có sức hấp dẫn với người Nhật không hẳn đã thú vị với người Việt Nam.

Kilala JAPAN GUIDE là cẩm nang du lịch dễ sử dụng dành cho người Việt Nam với những bài viết và hình ảnh lôi cuốn

2 Là người bạn đồng hành cho những du khách có ý định đến thăm Nhật Bản qua từng nội dung được trau chuốt kỹ lưỡng

Từ những mối liên hệ mật thiết với các tỉnh thành ở Nhật Bản và công ty đối tác, Kilala sẽ mang đến cho quý độc giả những thông tin du lịch thú vị và độc nhất.

3 Cung cấp đầy đủ những thông tin cần thiết cho một chuyến du lịch Nhật Bản

Cung cấp đầy đủ và chặt chẽ các thông tin cần thiết cho một chuyến du lịch ngắn hạn,

bao gồm những việc cần chuẩn bị trước cho chuyến đi, danh sách vật dụng dành cho những trường hợp khẩn cấp trong lúc du lịch.



Kilala xuất bản Cẩm nang du lịch dành cho người Việt Nam

Khảo sát độc giả Kilala

Thông qua khảo được thực hiện trên 3,250 độc giả, Kilala nhận thấy rằng đối tượng hướng đến của Cẩm nang du lịch trùng với đối tượng độc giả mà Kilala đang sở hữu.



Đối tượng độc giả của Cẩm nang du lịch cũng thuộc nhóm độc giả của Kilala.

2

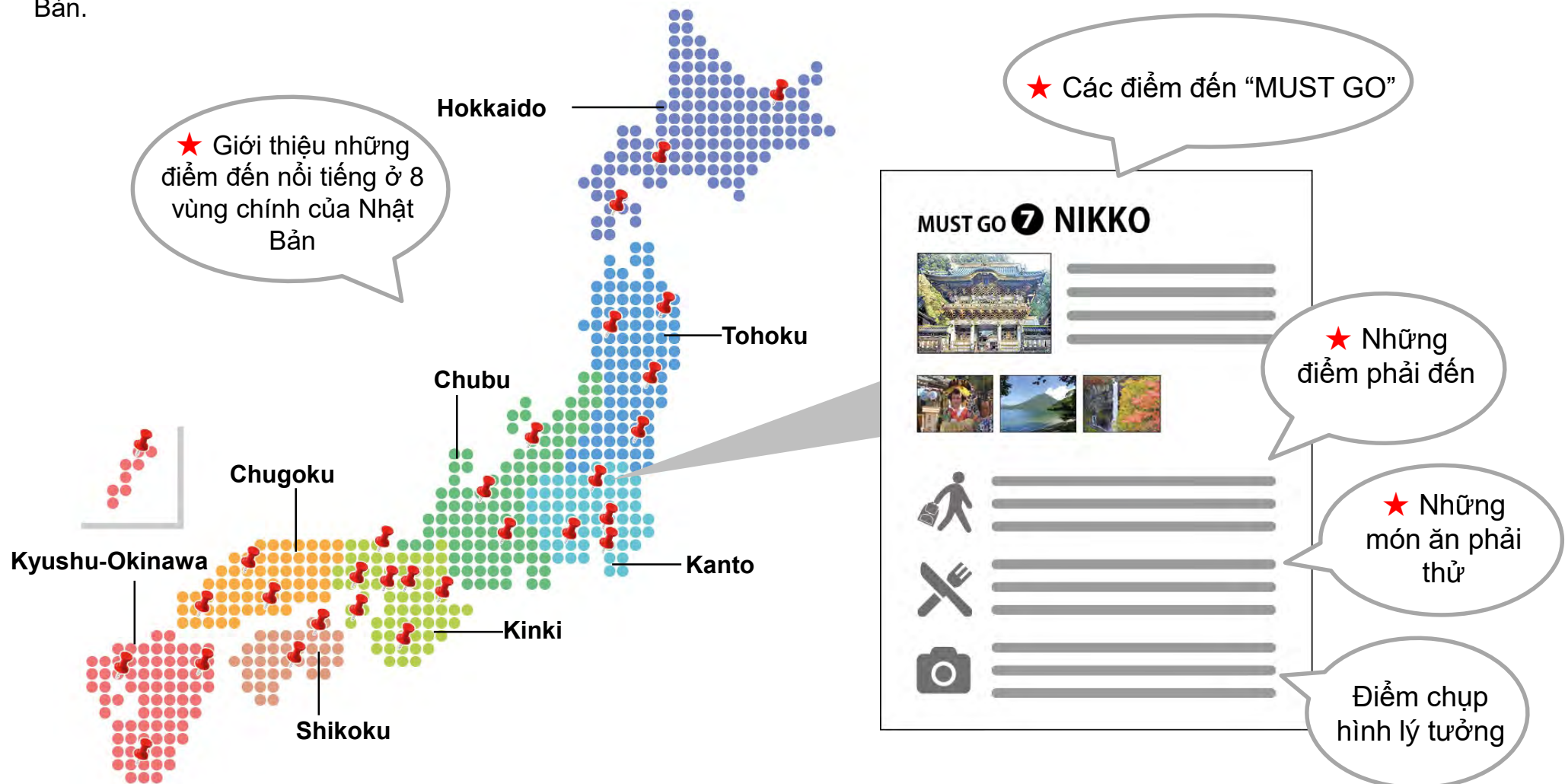
Cẩm nang du lịch “Kilala JAPAN GUIDE”



※Hình ảnh minh họa

Khái niệm về Cẩm nang du lịch “Kilala JAPAN GUIDE”

Kilala phát hành Cẩm nang du lịch “Kilala JAPAN GUIDE” dành cho người Việt Nam. Đây là quyển cẩm nang bằng tiếng Việt sử dụng khi du lịch đến Nhật Bản. Cẩm nang giới thiệu những thông tin bổ ích về Nhật Bản, được phân chia theo 8 vùng của Nhật Bản.



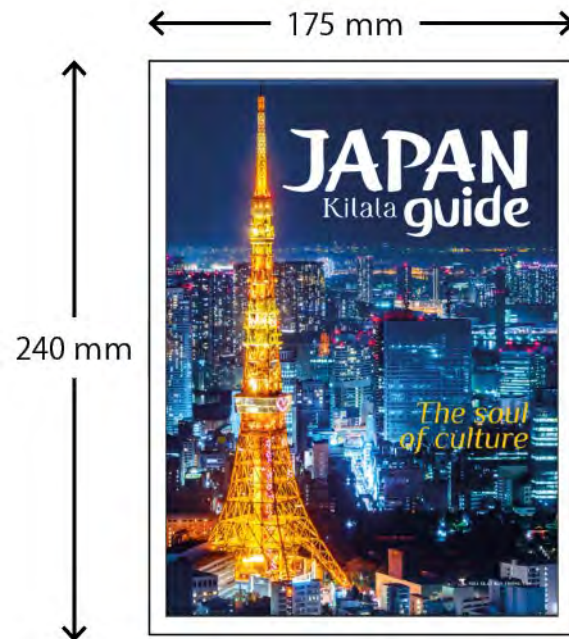
Thông tin chi tiết (kích thước, số trang)

Quyển cẩm nang với nội dung hấp dẫn, kích thước được lựa chọn cân nhắc gọn nhẹ để dễ mang theo trong chuyến đi. Số trang vừa phải dễ đọc (128 trang)

Kích thước: dài 240mm x rộng 175mm (xấp xỉ B5)

Số trang: 128 trang bao gồm cả bìa

Màu sắc: đa dạng



※Hình ảnh minh họa

Cẩm nang bỏ túi, siêu tiện lợi cho các chuyến du lịch



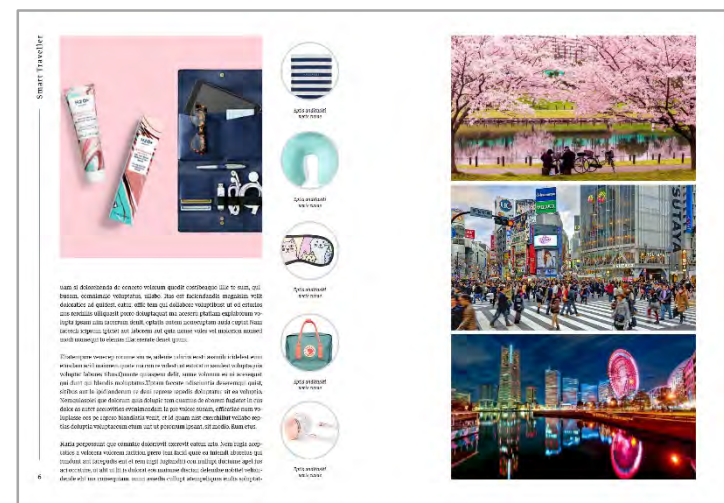
Nội dung ①: Những thông tin cơ bản khi đi du lịch Nhật Bản (Smart Traveller)

Đây là trang hỗ trợ những thông tin cô đọng và cập nhật xu hướng mới nhất cho du khách có dự định đi du lịch Nhật Bản.

★**Xu hướng mới nhất:** điểm đến đang thịnh hành, quà lưu niệm địa phương, ẩm thực hot

Gợi ý tour: tour làm đẹp, tour ban đêm, tour mua sắm, tour viếng đền chùa, tour khám phá

Chuẩn bị trước khi đi du lịch: Visa, vé máy bay, đặt chỗ nhà hàng/ xem show



TETSUTABI

Nội dung ②: Chuyên trang 「Tetsutabi – Du lịch đường sắt」

Ở Việt Nam, du lịch đường sắt hiện vẫn chưa phổ biến nên sẽ là một hình thức du lịch hấp dẫn đối với người Việt Nam.

Đây là cơ hội tiếp cận khách hàng tốt nhất cho các công ty đường sắt Nhật Bản và phát triển du lịch địa phương.

★Chuyên trang: Trải nghiệm chuyến du lịch bằng đường sắt

「Du lịch đường sắt」 là gì?/ Giới thiệu xe lửa và xe điện của Nhật Bản/ Cách lên xuống tàu/ Cách mua vé/ Thẻ đi tàu tiết kiệm/ Cơm hộp nhà ga

Kilala gợi ý các tuyến tàu điện

Thẻ đi tàu tiện lợi

Kilala gợi ý cơm hộp MUST TRY trên các chuyến tàu

 TRAIN



 TICKET



 EKIBEN

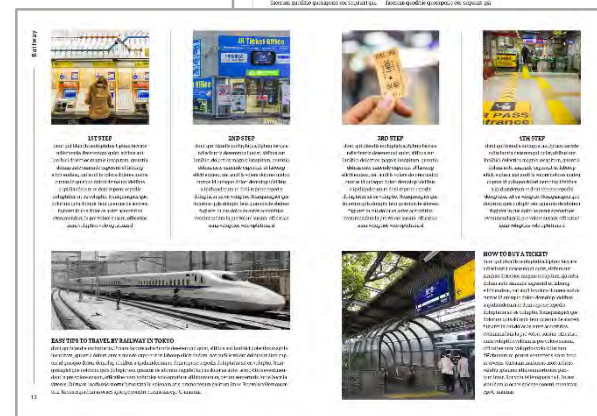


Nội dung ③: Những điểm đến hot ở Nhật Bản

Đây là nội dung chính của quyển cẩm nang, chúng tôi sẽ phân chia theo trang và giới thiệu các điểm đến nổi tiếng của Nhật Bản. Kilala sẽ gợi ý những điểm đến đã được trải nghiệm thực tế dưới góc nhìn của Việt Nam.

★ Những điểm đến hot ở Nhật Bản

Giới thiệu những đến nổi tiếng dưới góc nhìn của người Việt Nam/ Công bố 30 điểm hot spot/ Hướng dẫn cách di chuyển dễ dàng/ Những tips tận hưởng trọn vẹn các điểm đến



Nội dung ④: Cập nhật thông tin điểm đến kịp thời bằng smartphone

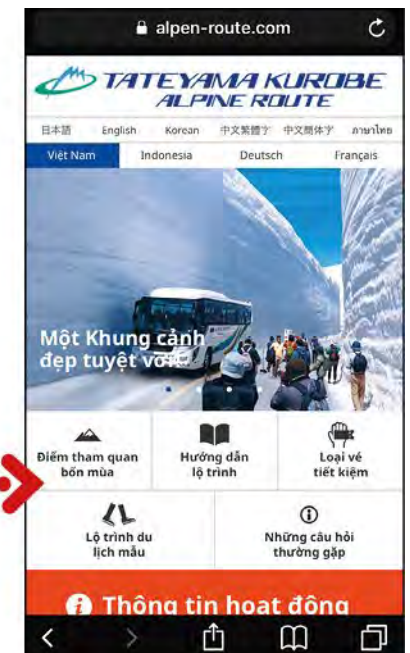
Du khách có thể quét QR code trong phần nội dung này để liên kết đến website của chúng tôi để cập nhật những thông tin mới nhất trong lúc đi du lịch. Hoặc có thể sử dụng QR code để liên kết với trang thông tin bằng tiếng Việt của các địa phương Nhật Bản.

★ Truy cập QR code để tham khảo:

- Thông tin tham quan theo mùa
- Cập nhật thông tin hữu ích và kịp thời
- Thông tin chi tiết của các điểm tham quan nổi tiếng



Đến website Kilala để biết thêm nhiều thông tin



Đến trang thông tin tiếng Việt của các địa phương Nhật Bản

Nội dung ⑤: Tặng kèm coupon hấp dẫn cho du khách

Coupon giảm giá thường dễ được dễ sẵn ở các điểm tham quan và khách sạn nhưng hầu hết đều bằng tiếng Nhật, rất khó sử dụng đối với du khách Việt Nam.

★Nhận coupon giảm giá từ cẩm nang du lịch Kilala

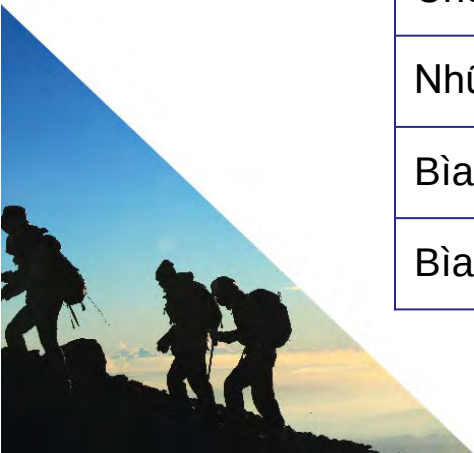
- Coupon giảm giá tại các điểm tham quan, khu ẩm thực, cửa hàng quà lưu niệm
- Hướng dẫn sử dụng bằng tiếng Việt giúp du khách an tâm hơn
- Nội dung coupon được ghi bằng tiếng Nhật và tiếng Việt giúp phía cửa hàng nắm rõ thông tin



Cấu trúc các phần của quyển cẩm nang

Nội dung	Số trang
Bìa 1	1
Bìa 2 / Trang đối diện bìa 2 «Trang quảng cáo»	2
«Trang quảng cáo»	12
Mục lục	1
Những thông tin cơ bản khi đi du lịch Nhật Bản (Smart Traveller)	11
Chuyên trang: Du lịch đường sắt	21
Những điểm đến hot ở Nhật Bản	81
Bìa 3 / Trang đối diện bìa 3 «Trang quảng cáo»	2
Bìa 4 «Trang quảng cáo»	1

Tổng cộng 132



3

Phân phối và PR cho cẩm nang “Kilala JAPAN GUIDE”

Hình thức phân phối: Sử dụng các kênh phân phối tạp chí Kilala

Sử dụng các kênh đang phân phối tạp chí Kilala như nhà sách, online shop, cửa hàng tiện lợi,..

Cẩm nang sẽ được bán ở các thành phố lớn trên cả nước như Tp.HCM, Hà Nội – nơi tập trung chủ yếu tầng lớp thượng lưu giàu có.

Số lượng : 20,000 bản (Số lượng xuất bản lần đầu)

Kênh phân phối: nhà sách, online shop, cửa hàng tiện lợi



Nhà sách (VN + Nhật Bản)



Online shop



Cửa hàng tiện lợi trong nước VN

Có thể mua Cẩm nang ở các thành phố lớn – nơi tập trung tầng lớp thượng lưu giàu có

Phương thức quảng bá: Sử dụng các kênh truyền thông của Kilala Communication

Cẩm nang sẽ được công bố tại sự kiện văn hóa hàng năm Feel Japan và chúng tôi có kế hoạch giới thiệu trực tiếp đến 1,000,000 độc giả trung thành của tạp chí và website.



Tạp chí Kilala

Số lượng
phát hành:
50,000 bản



Kilala Newsletter

26,000
email



Feel Japan/Kilala Awards

30,000 lượt
khách tham
gia



Đặt báo Kilala định kỳ

Độc giả đặt
báo định kỳ
3,000 người



Kilala shop

Số người truy
cập hàng tháng
10,000 người



Kilala FaceBook

46,000
lượt thích



WEB Kilala.vn

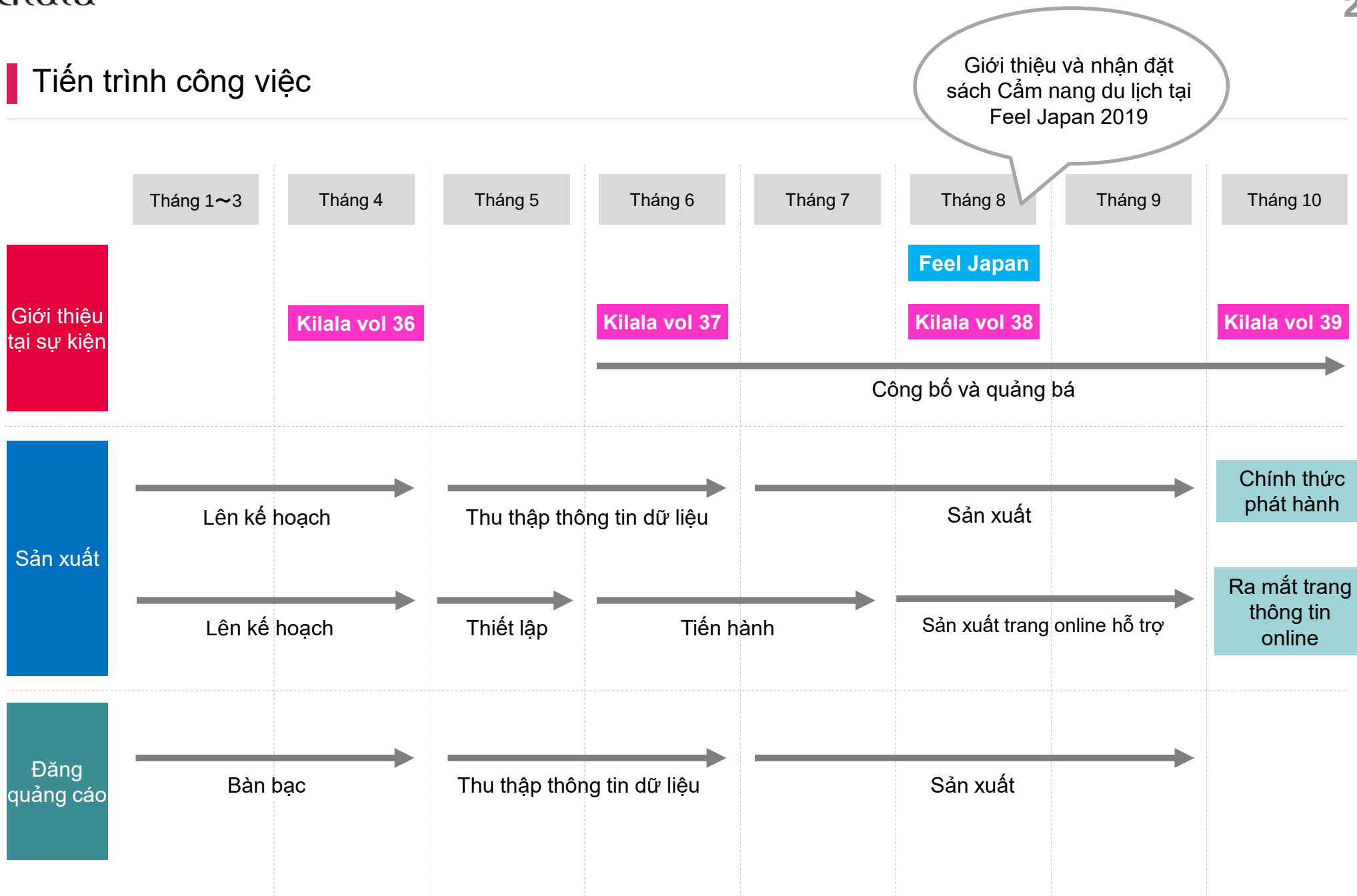
Lượng người
truy cập hàng
tháng 130,000
người

Pageview hàng
tháng
400,000 người

Session hàng
tháng 160,000
người

Giới thiệu cẩm nang đến 1,000,000 độc giả của Kilala.

Tiến trình công việc



Vui lòng liên hệ với chúng tôi để biết thêm thông tin chi tiết.
Xin chân thành cảm ơn!



KILALA COMMUNICATIONS Co., Ltd

9F, Capital Place Bldg., 6 Thai Van Lung St., Ben Nghe W., Dist.1, Ho Chi Minh City, Vietnam.

TEL (+84.28) 3827 7722 **URL** www.Kilala.com.vn

